

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. Z2912014002901

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1198/2006, nariadením Komisie (ES) č. 498/2007, Operačným programom Rybné hospodárstvo SR 2007 – 2013, Systémom finančného riadenia Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo na programové obdobie 2007 – 2013, podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení §§ 12 a 15 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY

**Poskytovateľ podpory:** Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1  
na základe Splnomocnenia o delegovaní právomocí  
č. 339/2011 – 610/MPRVSR v zastúpení

**Pôdohospodárska platobná agentúra**

sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1  
IČO: 30 794 323

štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj, generálny riaditeľ  
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení  
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prijímateľ:**

**AGROFARMA BUDMERICE, s.r.o.**

sídlo/trvalý pobyt: 900 86 Budmerice 242  
IČO: 35 856 483

štatutárny orgán: Ing. Michaela Lojová - konateľ  
František Porkert - konateľ

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: 0905546827, 336453180,  
lomisela@centrum.sk

registrácia: obchodný register Okresného súdu v Bratislave,  
oddiel Sro, vložka č. : 28674/B,

(ďalej len „prijímateľ“)

## ČL. I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“, prípadne aj „platba“) zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených výdavkov na realizáciu schváleného projektu v zmysle Operačného programu Rybné hospodárstvo SR 2007 - 2013 (ďalej len „OP RH“):
- |                                    |                                                                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>prioritná os č.:</b>            | <b>2. Akvakultúra, spracovanie a uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry na trh</b>               |
| <b>opatrenie č.:</b>               | <b>2.1. Investície do akvakultúry</b>                                                                |
| <b>číslo výzvy:</b>                | <b>2011/OPRH/01</b>                                                                                  |
| <b>kód projektu:</b>               | <b>29120140029</b>                                                                                   |
| <b>názov projektu:</b>             | <b>Modernizácia produkčných zariadení na hospodársky chov rýb a obstaranie technického vybavenia</b> |
| <b>miesto realizácie projektu:</b> | <b>Cífer, Slovenská Nová Ves, okres:Trnava</b>                                                       |

2. **Predmetom projektu je:**

- 2.1. **Obstaranie/modernizácia/rekonštrukcia hnutel'nych vecí prijímateľom a iné oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. I neoddeliteľnú súčasť zmluvy.**

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci tohto odseku, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržany účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu. Pod zmenou položiek treba rozumieť napr. zmenu triedičky rýb XY za triedičku rýb YZ rovnakých alebo vyšších technických parametrov. Nepripustná je zmena položiek napr. triedička rýb za sacie lode na odbahňovanie. Zmienené položky a odôvodnenie zmeny, potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní, musia tvoriť samostatnú prílohu k žiadosti o platbu, ktorá sa týchto zmenených položiek týka. V opačnom prípade predmetná časť investície nebude zo strany poskytovateľa preplatená, v prípade poslednej žiadosti o platbu sa preplatenie predmetnej časti investície zamietne. Zmena položiek sa nemôže realizovať pri výdavkoch na projektovú dokumentáciu a spracovanie ŽoNFP.

## ČL. II. TERMÍN REALIZÁCIE PROJEKTU

1. Prijímateľ sa zaväzuje riadne ukončiť realizáciu predmetu projektu **najneskôr do troch rokov (v prípade finančného prenájmu do štyroch rokov) od podpísania zmluvy.** Za deň ukončenia realizácie predmetu projektu sa pre účely zmluvy považuje deň podania poslednej žiadosti o platbu (ďalej len „ŽoP“).
2. Termín realizácie predmetu projektu podľa čl. II/1 zmluvy je konečný a nie je možné ho meniť.

### ČL. III. VÝŠKA NFP

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi NFP maximálne v sume: **172 255,00 EUR (slovom: jedenstosedemdesiatdvatisícdeväťdesiatpäť eur)**, čo predstavuje 50% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.
2. Za oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu sú považované výdavky po poslednej korekcii, vykonanej pracovníkom poskytovateľa, uvedené v ŽoNFP – tabuľka č. 14, ktorá tvorí ako príloha neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Oprávnené výdavky môžu vzniknúť najskôr dňom 1. januára 2007, pričom spolufinancovaná operácia sa nesmie ukončiť pred týmto dátumom. Za oprávnené výdavky sa v žiadnom prípade nebudú považovať výdavky, ktoré sú v Metodickej príručke pre žiadateľa o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z OP RH, platnej v čase vyhlásenia výzvy na predkladanie projektov, pri opatrení 2.1. uvedené ako neoprávnené výdavky.
3. Konečná výška NFP, ktorý bude vyplatený prijímateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu predmetu projektu. Celková výška NFP uvedená v čl. III/1 zmluvy nesmie byť prekročená a nesmie sa dodatočne navyšovať. V prípade navyšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s predmetom projektu oproti výške schváleného NFP uvedeného v čl. III/1 zmluvy, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne prijímateľ na vlastné náklady.
4. Ak skutočne vynaložené oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu po jeho ukončení sú nižšie ako čiastka uvedená v prílohe č. 1 (tabuľka č. 14) zmluvy, poskytovateľ je oprávnený bez dodatku k zmluve znížiť vyplácaný NFP o rozdiel medzi schválenou výškou NFP uvedenou v Čl. III/1 zmluvy a výškou NFP vypočítaného zo skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.
5. Ak poskytovateľ v rámci spracovávania poslednej ŽoP zistí, že z dôvodov na strane prijímateľa nie je možné platbu vyplatiť v sume uvedenej v čl. III/1 zmluvy, je oprávnený krátiť platbu bez uzavretia dodatku k zmluve.

### ČL. IV. ÚČET PRIJÍMATEĽA

1. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP prijímateľovi bezhotovostne na prijímateľom stanovený účet (ďalej len „účet prijímateľa“) vedený v EUR:  
**Banka: Tatra banka, a.s.**  
**Kód banky:**  
**Číslo účtu:**
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do prijatia záverečnej platby NFP od poskytovateľa. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na ostatné účty otvorené prijímateľom podľa tohto článku.
3. Ak má prijímateľ poskytnutý úver na financovanie projektu, zmena účtu prijímateľa je možná až po písomnom súhlase banky, ktorá úver poskytla. Písomný súhlas banky podľa predchádzajúcej vety musí prijímateľ doručiť poskytovateľovi.
4. Prijímateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie účtu prijímateľa určeného na príjem NFP. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi identifikáciu takýchto účtov ako prílohu príslušnej ŽoP.
5. Výnosy vzniknuté na účte prijímateľa sú príjmom prijímateľa.

## ČL. V. PLATBY PRIJÍMATEĽOVI

1. Prijímateľ je oprávnený na základe zmluvy predkladať **dve ŽoP za kalendárny rok** okrem prípadu, keď si žiadateľ refunduje výdavky v mene SKK, ktoré je povinný deklarovať osobitne v samostatnej ŽoP. V takomto prípade je prijímateľ oprávnený predložiť **tri ŽoP za kalendárny rok**. V prípade finančného prenájmu, v prípade kúpy prenajatej veci a v prípade kúpy veci sa platby v rámci ŽoP uskutočnia až po preukázaní vlastníctva prijímateľa k predmetnej veci.
2. Prijímateľ sa zaväzuje podať **poslednú ŽoP najneskôr do troch rokov (v prípade finančného prenájmu do štyroch rokov) od podpísania zmluvy.**
3. Objem poslednej platby ŽoP nesmie byť menej ako 15% z výšky NFP a predchádzajúce platby nesmú prevýšiť 85% z výšky NFP. V prípade jednej platby ŽoP a v prípade, ak prijímateľ podáva ŽoP aj podľa ustanovenia čl. VII ods. 10 zmluvy, je uvedená podmienka bezpredmetná.
4. Ak prijímateľ uzatvoril zmluvu s finančnou (leasingovou) inštitúciou na predmet projektu spolufinancovaný z prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu, SORO (PPA) bude v rámci autorizovania platieb akceptovať úhrady schválených oprávnených výdavkov, realizovaných prevodom z účtu finančnej (leasingovej) inštitúcie na účet dodávateľa realizovaného predmetu projektu. Doklady, preukazujúce oprávnenosť prevodu z účtu finančnej (leasingovej) inštitúcie na účet dodávateľa realizovaného predmetu projektu je prijímateľ povinný predložiť spolu so ŽoP, ktorej sa takáto úhrada týka.
5. Každá platba prijímateľovi z prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je realizovaná maximálne do výšky súčtu pomeru finančných prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu schváleného na projekt.
6. Výška NFP vyplácaného prijímateľovi v EUR sa zaokrúhľuje nadol na najbližší cent. Výška akéhokoľvek zníženia NFP v EUR sa zaokrúhľuje nahor na najbližší cent. Poskytovateľ je oprávnený zvýšiť alebo znížiť výšku ŽoP z technických dôvodov na strane poskytovateľa maximálne do výšky 1 EUR v rámci jednej ŽoP, pričom celková suma poskytnutého NFP môže byť prekročená maximálne o 1 EUR.
7. Poskytovateľ zabezpečí poskytovanie NFP, resp. jeho časti **systemom refundácie**, pričom prijímateľ je povinný uhradiť výdavky dodávateľom projektu z vlastných zdrojov výlučne **bezhotovostnou formou** a tie mu budú pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške k celkovým oprávneným výdavkom. Výnimkou sú hotovostné platby v rámci aktivity celoživotné vzdelávanie (vstupenky, cestovné, strava, ubytovanie, účastnícke poplatky a pod.). Vzájomné započítanie pohľadávok vykonané medzi prijímateľom a dodávateľom poskytovateľ v rámci spracovania ŽoP neakceptuje.
8. Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie platby systemom refundácie výlučne **na základe ŽoP** predloženej prijímateľom v EUR na predpísanom tlačive, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>, v tlačenej verzii doporučene alebo osobne na adresu poskytovateľa uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačivo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. ŽoP musí byť v súlade s rozpočtom projektu a prijímateľ ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u prijímateľa a druhý rovnopis prijímateľ predkladá poskytovateľovi. O zaevidovaní ŽoP bude prijímateľ informovaný prostredníctvom internetovej stránky poskytovateľa, kde bude jedenkrát mesačne uverejnený zoznam evidovaných ŽoP.
9. Prijímateľ je povinný spolu so ŽoP predložiť aj minimálne jeden rovnopis alebo kópiu faktúry, prípadne dokladov rovnocennej dôkaznej hodnoty a výpis z bankového účtu a to rovnopis alebo kópiu overenú podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa potvrdzujúci uhradenie výdavkov deklarovaných v ŽoP. Jeden rovnopis faktúry, prípadne dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty, si ponecháva prijímateľ. V prípade, ak povaha tohto dokladu

neumožňuje vyhotoviť viac rovnopisov príslušných dokladov, napr. pokladničný blok, prijímateľ je povinný predložiť kópiu overenú pečiatkou a podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa (iba v prípade, ak štatutárny orgán prijímateľa nedisponuje pečiatkou, overenie je uskutočnené len podpisom).

10. Prijímateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej platby iba v prípade, ak podá úplnú a správnu ŽoP, a to až v momente schválenia súhrnnej ŽoP certifikačným orgánom. Nárok prijímateľa na vyplatenie príslušnej platby vzniká len v rozsahu v akom poskytovateľ rozhodne o oprávnenosti výdavkov projektu.
11. Prijímateľ je povinný vo všetkých predkladaných ŽoP uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v čl. III. zmluvy. Prijímateľ zodpovedá za pravdivosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v ŽoP. V prípade, že na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ŽoP dôjde k vyplateniu platby, pôjde o porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
12. Poskytovateľ je povinný vykonať kontrolu podľa čl. 59 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 a čl. 39 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007, ktorá zahŕňa administratívnu kontrolu a v prípade potreby kontrolu na mieste. Kontrola projektu sa vykonáva podľa ustanovení § 24b až § 24j zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v platnom znení. Administratívna kontrola pozostáva z kontroly formálnej a vecnej správnosti ŽoP. V rámci kontroly formálnej správnosti je poskytovateľ povinný kontrolovať pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia ŽoP. V prípade zistenia formálnych nedostatkov vyzve poskytovateľ prijímateľa, aby do 10 pracovných dní ŽoP doplnil. V prípade zistenia závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, poskytovateľ ŽoP zamietne.
13. V rámci kontroly vecnej správnosti je poskytovateľ povinný kontrolovať reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekrývanie sa nárokováných výdavkov. Poskytovateľ je taktiež povinný kontrolovať, či požadovaná suma v ŽoP zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu projektu v zmluve o poskytnutí NFP. Pri kontrole matematickej správnosti sa preukázateľne skontroluje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Kontroluje aj súlad s právnymi predpismi SR a EÚ (najmä verejné obstarávanie a publicita). V prípade potreby vykoná poskytovateľ kontrolu na mieste.
14. V prípade, ak prijímateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, poskytovateľ zabezpečí poskytnutie NFP, resp. jeho časti na účet prijímateľa v lehote určenej v Systéme finančného riadenia Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo na programové obdobie 2007 – 2013, ktorá sa počíta odo dňa, kedy bola poskytovateľovi doručená úplná a správna ŽoP spolu s požadovanými dokumentmi. Za deň doručenia ŽoP sa považuje deň registrácie úplnej a správnej ŽoP u poskytovateľa.
15. Deň pripísania platby na účet prijímateľa sa považuje za deň čerpania NFP, resp. jeho časti.
16. V prípade, ak prijímateľ uhradza výdavky spojené s projektom v inej mene ako EUR, prijímateľ zahrnie do žiadosti o priebežnú platbu výdavok prepočítaný na menu EUR kurzom banky (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v mene EUR na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene) alebo kurzom Národnej banky Slovenska (pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v cudzej mene na účet dodávateľa projektu zriadeného v cudzej mene) platným v deň odpísania prostriedkov z účtu prijímateľa. Prípadné kurzové rozdiely znáša prijímateľ, pričom účtovný rozdiel v účtovníctve prijímateľa medzi sumou v deň zaúčtovania záväzku voči dodávateľovi projektu a sumou v deň platby záväzku dodávateľovi projektu je možné zahrnúť ako súčasť oprávneného výdavku.
17. V prípade prechodu práv a povinností prijímateľa na iný subjekt sa musia vysporiadať platby, a to nasledovne:
  - a) prijímateľ neodkladne, resp. s dostatočným časovým predstihom informuje poskytovateľa o pripravovanom prechode práv a povinností prijímateľa na iný subjekt;

b) prijímateľ vykoná úhradu všetkých svojich záväzkov voči dodávateľom/zhotoviteľom, ktoré vyplývajú z implementácie projektu a ktoré vznikli pred prechodom práv a povinností na iný subjekt. Následne predloží ŽoP.

## ČL. VI. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

1. **Prijímateľ sa zaväzuje riadne a v stanovenom termíne zrealizovať projekt a po celú dobu platnosti zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ a všeobecne záväzné právne predpisy SR.**
2. Prijímateľ **nesmie byť** v likvidácii, na majetok prijímateľa nesmie byť vyhlásené konkurzné konanie podľa zákona č. 7/2005 Z. z. a na majetok, ktorý je predmetom projektu, nesmie prebiehať exekučné konanie. Prijímateľ sa zaväzuje tieto skutočnosti preukázať pri každej podanej ŽoP formou čestného vyhlásenia.
3. Prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie verejných prostriedkov** v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.
4. Prijímateľ sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z prostriedkov NFP **chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením, zneužitím alebo zmenšením.**
5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poisťovňou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je poskytovateľ oprávnený NFP nevyplatiť. Nehnutel'nosti sa nepoist'ujú proti krádeži.
6. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), prijímateľ sa zaväzuje **zriadiť záložné právo v prospech poskytovateľa** v súlade s časťou 6 Metodického príručky pre žiadateľa o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z OP RH, platnej v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Túto skutočnosť prijímateľ preukáže v čase predloženia prvej ŽoP. V opačnom prípade je poskytovateľ oprávnený NFP nevyplatiť. Umožňuje sa aj postupné zakladanie majetku resp. postupné zabezpečenie pohľadávky v závislosti od sumy požadovanej v ŽoP. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva poskytovateľovi na predpísanom tlačíve, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Prijímateľ je oprávnený vypracovať konkrétnu zmluvu o zriadení záložného práva, pričom je povinný dodržať usmernenie a záväzné vzory zmlúv o zriadení záložného práva zverejnené na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.
7. Prijímateľ je oprávnený majetok zaťažný záložným právom v prospech poskytovateľa ako prvého záložného veriteľa ďalej založiť v prospech tretej osoby až na základe predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa.
8. Prijímateľ sa zaväzuje v súlade s čl. 56 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 zabezpečiť, že spolufinancovaná **operácia sa bude využívať a neprejde podstatnou zmenou**, ktorá:
  - a) ovplyvní jej povahu alebo podmienky jej vykonávania, alebo poskytuje podniku alebo verejnému orgánu neoprávnenú výhodu;
  - b) vyplýva buď zo zmeny povahy vlastníctva časti infraštruktúry, alebo zo zastavenia alebo premiestnenia výrobnéj činnosti, pričom premiestnenie hnutel'nej veci (vozidlo, stroj, manipulačná technika, technologické zariadenie a pod.) na inú prevádzku prijímateľa v súlade s čl. I. zmluvy sa za podstatnú zmenu nepovažuje.
9. Prijímateľ sa zaväzuje, že **nebude realizovať prevod vlastníctva podniku** ani jeho časti (čl. 28 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006).

10. Prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe zmluvy povinný predkladať poskytovateľovi alebo inému orgánu, **uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie.**
11. Prijímateľ sa zaväzuje na základe písomnej výzvy poskytovať **poskytovateľovi požadované informácie** o projekte a/alebo prijímateľovi, dokladovať poskytovateľovi svoju činnosť a poskytovať súčinnosť a dokumentáciu vzťahujúcu sa k predmetu projektu .
12. Prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do troch pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať poskytovateľa o:**
  - a) každej zmene identifikačných údajov prijímateľa vrátane právneho nástupníctva,
  - b) správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia zmluvy,
  - c) vyhlásení konkurzu alebo začatí reštrukturalizačného konania na majetok prijímateľa, vstupe prijímateľa do likvidácie.
13. Prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do pätnástich pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať poskytovateľa** o všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.
14. Prijímateľ sa zaväzuje využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu **rabatov, zliav a provízií**. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat v účtovníctve a v ŽoP. O všetky uvedené dobropisy bude platba NFP znížená.
15. Prijímateľ sa zaväzuje **uchovávať dokumentáciu** k projektu do 31.08.2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly v zmysle ustanovenia čl. VI/16 zmluvy. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 87 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o čas trvania týchto skutočností.
16. Prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 72 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006, čl. 45 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z., zák. č. 528/2008 Z.z.).
17. Prijímateľ sa zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od doručenia upovedomenia o začatí exekúcie **písomne upozorniť exekútora**, že podľa ustanovenia § 8 ods. 10 zákona č. 523/2004 Z. z. v súvislosti s ustanovením § 61 a) zákona č. 233/1995 Z. z. hnutelný a nehnuteľný majetok obstaraný a/alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutých na základe zmluvy nepodliehajú výkonu rozhodnutia podľa osobitných predpisov s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného poskytovateľom a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má poskytovateľ uzatvorenú zmluvu o spolupráci.
18. Prijímateľ sa zaväzuje pri spisovaní zoznamu majetku podľa § 73 zákona č. 7/2005 Z. z. **písomne upozorniť správcu konkurznej podstaty**, že podľa ustanovenia § 72 ods. 1 zákona č. 7/2005 Z. z. majetok uvedený v predchádzajúcom odseku nepodlieha konkurzu.
19. Na účely čl. 51 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 sa prijímateľ zaväzuje **informovať verejnosť** o pomoci, ktorú získal na základe zmluvy, prostredníctvom nasledujúcich opatrení (čl. 32 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007):
  - a) Ak celkové oprávnené náklady na operáciu spolufinancovanú z EFF presiahnu 500 000 EUR a spočívajú vo financovaní infraštruktúry alebo stavebných činností, prijímateľ umiestni na mieste operácie počas jej vykonávania veľkoplošnú tabuľu s rozmermi minimálne 250x150 cm. Informácie (znak EÚ, odkaz na EÚ, odkaz na EFF a povinná veta „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“) zaberajú najmenej 25 % plochy tabule. Po ukončení operácie sa veľkoplošná tabuľa nahradí trvalou vysvetľujúcou tabuľkou uvedenou v písmene b) tohto bodu..

b) Ak celkové oprávnené náklady na operáciu spolufinancovanú z EFF presiahnu 500 000 EUR a spočívajú v zakúpení fyzického objektu alebo vo financovaní infraštruktúry alebo stavebných činností, prijímateľ vyvesí trvalú vysvetľujúcu tabuľku s rozmermi minimálne 20x30 cm a to najneskôr šesť mesiacov od tohto dátumu po ukončení operácie. Okrem informácií (znak EÚ, odkaz na EÚ, odkaz na EFF a povinná veta „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“) sa na tabuľke uvedie druh a názov operácie. Informácie uvedené v tejto časti zaberajú najmenej 25 % plochy tabuľky.

c) V prípade projektov, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v písmenách a) (veľkoplošná tabuľa) a b) (trvalá vysvetľujúca tabuľa) je prijímateľ povinný informovať verejnosť o tom, že projekt je spolufinancovaný v rámci OPRH, spolufinancovaného z EFF, napr. umiestnením informačnej tabule (plagátu), resp. použitím iného prostriedku s rozmermi minimálne 20x30 cm na zaistenie informovania verejnosti v mieste realizácie aktivít projektu, a to až do 6 mesiacoch po vyplatení záverečnej žiadosti o platbu. Informačná tabuľa (plagát) alebo iný prostriedok musia obsahovať min. technické charakteristiky zakotvené v nariadení (znak EÚ, odkaz na EÚ, odkaz na EFF a povinnú vetu „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“). Uvedené informácie musia zaberat' najmenej 25 % plochy. Prijímateľ je povinný uchovať pre potreby kontroly doklady, že dodržal podmienky informačných opatrení (napr. tabule, fotodokumentácia atď.).

d) Veľkoplošnú tabuľu, trvalú vysvetľujúcu tabuľu, resp. informačnú tabuľu (plagát) je prijímateľ povinný umiestniť na dobre viditeľnom mieste realizácie aktivít projektu, ktoré je prístupné širokej verejnosti.

e) Podrobnosti o zodpovednosti prijímateľa v oblasti informovania a propagácie sú uvedené v časti 8 – Informovanie a propagácia Metodického príručky pre žiadateľa o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z OPRH, verzia 5.0.

20. Všetky opatrenia v oblasti informovania a propagácie zamerané na verejnosť musia obsahovať (čl. 33 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007):

- a) znak Európskej únie v súlade s grafickými normami stanovenými v prílohe II nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007 a odkaz na Európsku úniu;
- b) odkaz na Európsky fond rybného hospodárstva;
- c) vyhlásenie v nasledovnom znení: „Investovanie do trvalo udržateľného rybného hospodárstva“.

V prípade malých reklamných objektov sa písm. b) a c) neuplatňujú.

## ČL. VII. ŠPECIFICKÉ POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA

1. Prijímateľ sa zaväzuje realizovať investície na území Slovenska (s výnimkou celoživotného vzdelávania), mať zaregistrované sídlo na území Slovenska a platné osvedčenie Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR na chov rýb, vzťahujúce sa k prevádzke, na ktorej sa realizuje daný projekt v súlade s čl. I. zmluvy. Ak je predmetom projektu zriaďovanie novej prevádzky, prijímateľ je povinný doložiť platné osvedčenie ako súčasť poslednej ŽoP.
2. Projekty sa musia týkať chovu rýb, ikier, násad, plôdikov alebo iných vodných organizmov uvedených v prílohe č. 1 Zmluvy o ES.
3. V prípade stavebných investícií a finančného prenájmu sa prijímateľ zaväzuje preukázať, že investícia je v súlade s normami ES. Preukazuje sa pri poslednej ŽoP, ktorá súvisí s predmetnou investíciou.
4. Prijímateľ sa zaväzuje zachovať vlastníctvo, resp. iný právny vzťah oprávňujúci prijímateľa užívať predmet projektu. V prípade nákupu pozemkov pod stavbami, ktorých technické zhodnotenie je predmetom projektu a nákupu pozemkov (časti určenej na výstavbu, ktorá je predmetom projektu), prijímateľ preukáže vlastnícky vzťah pri prvej ŽoP, ktorá súvisí s nadobudnutím príslušného pozemku. V prípade nákupu technológií prijímateľ preukáže vlastnícky vzťah pri prvej ŽoP, ktorá súvisí s nákupom predmetnej technológie. V prípade výstavby objektov sa táto skutočnosť preukazuje pri podaní prvej ŽoP po skolaudovaní stavby.



5. Ak sa projekt realizuje na území zaradenom do sústavy **NATURA 2000**, musia sa zohľadniť prijaté opatrenia týkajúce sa predmetu ochrany.
6. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť **monitorovacie správy projektu** na predpísanom tlačive, ktoré je zverejnené na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. Ak je predložená monitorovacia správa nekompletná, poskytovateľ vyzve prijímateľa, aby v stanovenej lehote odstránil identifikované nedostatky.
7. Prijímateľ sa zaväzuje podať monitorovaciu správu doporučenou poštou alebo osobne do podateľne na adresu poskytovateľa, uvedenú v hlavičke zmluvy, Odbor monitoringu, a to v nasledujúcich termínoch:
  - a) **prvú monitorovaciu správu** predloží prijímateľ za rok, v ktorom mu bol projekt schválený, čiže bola s ním podpísaná zmluva a to najneskôr do 31.1. nasledujúceho roka;
  - b) **priebežnú monitorovaciu správu** predkladá prijímateľ vždy ročne a to do 31.1. s údajmi za predchádzajúci kalendárny rok;
  - c) **poslednú monitorovaciu správu** predloží prijímateľ za kalendárny rok po roku, v ktorom mu bola vyplatená posledná platba a to najneskôr do 31.1.
8. Prijímateľ sa zaväzuje spĺňať podmienky uvedené vo výzve na predkladanie ŽoNFP č. 2011/OPRH/01
9. Prijímateľ sa zaväzuje predchádzať vzniku nezrovnalostí a v prípade ich vzniku bezodkladne prijať nápravné opatrenia.
10. V prípade, ak po 1. 1. 2009 bude prijímateľom predkladaná ŽoP za výdavky vzniknuté v predchádzajúcich rokoch (nie skôr ako pred 1. 1. 2007) v SKK, prijímateľ sa zaväzuje postupovať v súlade s Usmernením č. 15/2008 – U k postupu financovania projektov zo štrukturálnych fondov, kohézneho fondu a Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo v súvislosti s ukončením rozpočtového roka 2008 a zavedením meny euro v Slovenskej republike v rámci programového obdobia 2004 – 2006 a programového obdobia 2007 – 2013, zverejneným na internetovej stránke Ministerstva financií SR.
11. Ak je predmetom projektu odbahňovanie, prijímateľ je povinný doručiť písomné oznámenie o skutočnom termíne začiatku a ukončenia odbahňovania na príslušné regionálne pracovisko (ďalej len „RP“) poskytovateľa, a to osobne alebo poštou, najneskôr do 10 pracovných dní pred začatím odbahňovania za účelom vykonania kontroly skutočnej realizácie procesu odbahňovania. V prípade zmeny termínu začatia a ukončenia odbahňovania je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu doručiť písomné oznámenie na RP poskytovateľa. V prípade realizácie odbahňovania bez splnenia uvedenej oznamovacej povinnosti zo strany prijímateľa, poskytovateľ bude výdavok na odbahňovanie považovať za neoprávnený.

## ČL. VIII. ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v
  - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
  - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane

- použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
3. Prijímateľ sa zaväzuje **uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu** podľa odseku 1, evidenciu podľa odseku 2 a inú dokumentáciu týkajúcu sa projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nariadením Rady (ES) č. 1198/2006, t.j. do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 87 Nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o čas trvania týchto skutočností.
  4. Na účely certifikačného overovania je prijímateľ povinný na požiadanie predložiť certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v písomnej forme a v technickej forme, ak prijímateľ vedie účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má prijímateľ po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa čl. VIII/3 zmluvy.

## ČL. IX.

### VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV

1. Prijímateľ je povinný:
  - a) vrátiť NFP alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
  - b) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písmena a), b), c), d) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - c) ak to určí poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť, ak prijímateľ porušil ustanovenia právnych predpisov SR alebo EÚ, a toto porušenie znamená nezrovnalosť podľa článku 3 písm. q) nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 a nejde o porušenie finančnej disciplíny podľa odseku 1 písm. b) tohto článku alebo o zmluvnú pokutu podľa odseku 12 tohto článku; vzhľadom k skutočnosti, že spôsobenie nezrovnalosti zo strany prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia NFP, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti, v prípade, ak prijímateľ takýto NFP alebo jeho časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 3 až 10 tohto článku, bude sa na toto porušenie podmienok zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - d) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak prijímateľ porušil pravidlá a postupy verejného obstarávania,
  - e) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak porušil zákaz nelegálneho zamestnávania cudzinca podľa § 24 ods. 3 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v platnom znení,
  - f) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje táto zmluva.
2. Ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi NFP vyplatený do času odstúpenia od zmluvy.
3. Povinnosť vrátenia NFP alebo jeho časti (podľa ods. 1 písm. a) až f) tohto článku), jeho rozsah stanoví poskytovateľ v „Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov“ (ďalej len „ŽoV“), ktorú zašle prijímateľovi.
4. Poskytovateľ v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má prijímateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je prijímateľ povinný vrátenie vykonať.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 50 (slovom päťdesiatich) kalendárnych dní odo dňa doručenia ŽoV. V prípade, že prijímateľ túto povinnosť nesplní, poskytovateľ oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo Úradu pre verejné obstarávanie (ak ide o porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania).

6. Prijímateľ je povinný v lehote do desiatich kalendárnych dní od uskutočnenia vrátenia, NFP alebo jeho časti, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet oznámiť poskytovateľovi toto vrátenie na tlačive „Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov“. Prílohou „Oznámenia o vysporiadaní finančných vzťahov“ je výpis z bankového účtu.
7. Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť s vyznačením identifikácie platieb v súlade s „Metodickým usmernením MF SR k identifikácii platieb na účely jednoznačného určenia typu finančného vysporiadania NFP zo štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu pre konečných prijímateľov/príjemcov pomoci/prijímateľov“, ktorý je uverejnený vo Finančnom spravodajcovi č. 7/2008, pričom na účely tejto zmluvy platí, že ustanovenia tohto usmernenia pre projekty programového obdobia 2007 – 2013 štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu sa použijú rovnako pre projekty programového obdobia 2007 – 2013 Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.
8. Pohľadávku poskytovateľa voči prijímateľovi na vrátenie NFP alebo jeho časti a pohľadávku prijímateľa voči poskytovateľovi na poskytnutie NFP podľa zmluvy je možné vzájomne započítat'.
9. Započítanie podľa ods. 8 tohto článku môže vykonať poskytovateľ na základe podnetu oboch zmluvných strán. Podnetom na vzájomné započítanie zo strany prijímateľa je predloženie ŽoP s priloženým „Oznámením o vysporiadaní finančných vzťahov“ poskytovateľovi, a to v lehote splatnosti vrátenia NFP alebo jeho časti podľa ods. 5. Poskytovateľ vykoná započítanie z vlastného podnetu na základe ŽoP predloženej prijímateľom a túto skutočnosť oznámi bezodkladne prijímateľovi.
10. V prípade, ak poskytovateľ so vzájomným započítaním (navrhnutým zo strany prijímateľa spôsobom podľa ods. 9) nesúhlasí, vzájomne započítanie nevykoná a oznámi túto skutočnosť bezodkladne prijímateľovi. V takomto prípade je prijímateľ povinný vrátiť NFP alebo jeho časť určený v ŽoV už doručenej prijímateľovi podľa ods. 3 až 5 tohto článku do 30 (tridsiatich) kalendárnych dní od doručenia tohto oznámenia. Ustanovenia odseku 3 až 7 tohto článku sa použijú primerane.
11. Ak prijímateľ zistí nezrovnalosť súvisiacu s projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má prijímateľ do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 87 Nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o čas trvania týchto skutočností.

## Čl. X.

### VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Prijímateľ vyhlasuje, že výdavky financované z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo nie sú spolufinancované z iného finančného nástroja EÚ alebo vnútroštátnych programov ani v iných programových obdobiach (čl. 54 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006, čl. 39 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007).
2. Prijímateľ vyhlasuje, že sa voči nemu neuplatnilo vymáhacie konanie podľa čl. 56 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že v súvislosti s realizáciou predmetu projektu podľa zmluvy, poskytne Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR alebo ním poverenej právnickej osobe, ktorá zabezpečuje propagáciu a publicitu o OP RH a Európskom fonde pre rybné hospodárstvo, údaje a informácie v rozsahu Čl. XI/1 zmluvy, potrebné pre štatistické vyhodnotenie údajov (zber, analýza a spracovanie údajov prostredníctvom rôznych štatistických metód), publikácie, brožúry, výskumné účely a pod. a umožní vykonať fotodokumentáciu realizovaného predmetu projektu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky úkony spojené s realizáciou projektu, ktoré vykonal pred podpisom zmluvy, sú v súlade s podanou ŽoNFP.
5. Prijímateľ vyhlasuje, že údaje a dokumenty, ktoré sú obsahom spisu projektu, sú považované za obchodné tajomstvo v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. Poskytovateľ je oprávnený ich

- poskytnúť iba orgánom ES a príslušným kontrolným orgánom a zaväzuje sa ich chrániť pred zneužitím.
6. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia zmluvy do troch mesiacov od uzavretia zmluvy platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.

## Čl. XI. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje poskytovateľovi v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov **súhlas so zverejnením jeho osobných údajov**, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (čl. 30 a čl. 31 ods. 2 písm. d) nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007):
  - a) meno a priezvisko/obchodné meno/názov, IČO,
  - b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,
  - c) os/opatrenie,
  - d) názov projektu,
  - e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených poskytovateľom prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,
  - f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.
2. Prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje poskytovateľovi v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov **súhlas na spracovanie jeho osobných údajov** uvedených v ŽoNFP a v zmluve.
3. Prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov **súhlas s poskytovaním a sprístupňovaním jeho osobných údajov** uvedených v zmluve v rozsahu čl. XI/1 zmluvy subjektom, ktoré na základe písomného poverenia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR zabezpečujú propagáciu a publicitu o OP RH a Európskom fonde pre rybné hospodárstvo za účelom spracovania a štatistického vyhodnocovania údajov.
4. Všetka korešpondencia, adresovaná prijímateľovi na adresu uvedenú v zmluve, sa považuje za **doručenú** :
  - a) dňom prevzatia písomnosti,
  - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti,
  - c) uplynutím 3 kalendárnych dní od uloženia písomnosti na pošte.
5. V súlade s ustanovením § 8 ods. 10 druhej vety zákona č. 523/2004 Z. z. výkonu rozhodnutia nepodlieha hmotný majetok a nehmotný majetok obstaraný z prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu a z rozpočtu Európskej únie, s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného poskytovateľom a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má poskytovateľ uzatvorenú zmluvu o spolupráci.
6. V súlade s ustanovením § 72 ods. 1 zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **konkurzu nepodlieha** majetok, ktorý nemožno postihnúť súdnym výkonom rozhodnutia.

## ČL. XII. PORUŠENIE POVINNOSTÍ PRIJÍMATEĽA

1. Pod **porušením povinností prijímateľa** vyplývajúcim z tejto zmluvy alebo z právnych predpisov SR a EÚ vzťahujúcim sa k podmienkam čerpania finančných prostriedkov EÚ a štátneho rozpočtu SR určených na spolufinancovanie sa rozumie:
  - a) porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle čl. 54 nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007,
  - b) ak sa zistí porušenie pravidiel a zmluvných podmienok, za ktorých boli prostriedky NFP poskytnuté, resp. v prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ,
  - c) porušenie ďalších povinností stanovených v zmluve alebo právnych predpisoch SR a EÚ.
2. **V prípade porušenia povinností prijímateľa uvedených v odseku 1 môže poskytovateľ podľa závažnosti a druhu porušenia najmä:**
  - a) odstúpiť od zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy zostávajú zachované tie práva poskytovateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvy,
  - b) stanoviť prijímateľovi primeranú dodatočnú lehotu na odstránenie porušenia povinností,
  - c) postupovať v zmysle čl. IX. zmluvy,
  - d) pozastaviť platby prijímateľovi, a to až do odstránenia porušenia povinností, prípadne prijatia adekvátnych opatrení na odstránenie podobných porušení v budúcnosti,
  - e) dať podnet na začatie správneho konania.
3. Porušenia povinností prijímateľa uvedené v odseku 1 a následný postup poskytovateľa podľa odseku 2 sa môžu aj vzájomne kumulovať a kombinovať.

## ČL. XIII. UKONČENIE ZMLUVY

1. **Závazky zo zmluvy zanikajú po uplynutí piatich rokov od vydania rozhodnutia podľa § 14 zák. č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov s výnimkou prípadu uvedeného v čl. VI/15 zmluvy, čl. VIII/3,4 zmluvy, čl. IX/8 zmluvy, XIII/2,8 zmluvy, kde záväzky zo zmluvy zanikajú po uplynutí doby uvedenej v týchto článkoch.**
2. **Ak prijímateľ nepodá poslednú ŽoP** v lehote do troch rokov (v prípade finančného prenájmu do štyroch rokov) od podpísania zmluvy, záväzok poskytovateľa na vyplatenie čiastky zodpovedajúcej poslednej ŽoP zaniká po uplynutí troch rokov (v prípade finančného prenájmu, po uplynutí štyroch rokov) od podpísania zmluvy.
3. **K ukončeniu zmluvy pred uplynutím doby trvania záväzkov zo zmluvy môže dôjsť:**
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany poskytovateľa je možná iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany poskytovateľa nebol finančný príspevok vyplatený;
  - b) odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou prijímateľa vrátiť poskytovateľovi celý vyplatený NFP vrátane pokuty a penále za porušenie finančnej disciplíny. Ustanovenia Obchodného zákonníka o náhrade škody týmto nie sú dotknuté.
5. **Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:**

- a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: čl. II/1; čl. V/2; čl. VI/1,2,5,6,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17, 19; čl. VII; čl. VIII; čl. IX/1 a 5 , 10-11; čl. XII/1 písm. a) a b);
  - b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených poskytovateľovi zo strany prijímateľa;
  - c) ak právoplatný rozsudok súdu, opodstatnená sťažnosť alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektov došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu zásad konfliktu záujmov,
  - d) ak prijímateľ poruší zmluvu o úvere s bankou/nebankovým subjektom a toto porušenie má za následok stanovenie predčasnej splatnosti pohľadávky banky/nebankového subjektu voči prijímateľovi zo zmluvy o úvere. Toto platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi poskytovateľom a bankou/nebankovým subjektom .
6. Prijímateľ berie na vedomie, že každé porušenie zmluvy zo strany prijímateľa poskytovateľ považuje za **porušenie finančnej disciplíny** v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplateného NFP vrátane pokuty a penále za porušenie finančnej disciplíny, posudzovanie vzniknutej nezrovnalosti, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).
7. Zmluvné strany v súvislosti so zmluvou nebudú aplikovať ustanovenie § 374 Obchodného zákonníka o okolnostiach vylučujúcich zodpovednosť .
8. Zmluvné strany sa dohodli, že **záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu** na majetok prijímateľa, ak k vstupu prijímateľa do likvidácie alebo k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa prijímateľ zaväzuje vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká poskytovateľovi pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a poskytovateľ je oprávnený uplatniť ju v konkurznom konaní.

#### ČL. XIV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

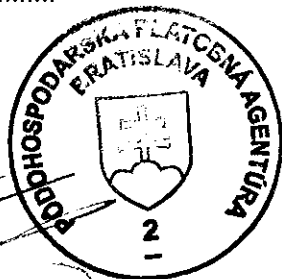
1. Zmluva nadobúda **platnosť** dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je **účinná** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. Poskytovateľ nebude akceptovať také zmeny v schválenom projekte, ktoré by mohli ovplyvniť bodové ohodnotenie projektu. **Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.**
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že nariadenia orgánov (EÚ) neobsahujú špeciálnu úpravu.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve - Oprávnené výdavky na predmet realizácie schváleného projektu – tabuľka č. 14.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu

porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za poskytovateľa dňa ..... - 9 SEP. 2011

Za prijímateľa dňa ..... 14.09.2011



12.  
.....  
Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ  
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....  
Ing. Michaela Lojová - konateľ  
AGROFARMA BUDMERICE, s.r.o.

.....  
František Porkert - konateľ  
AGROFARMA BUDMERICE, s.r.o.

AGROFARMA BUDMERICE, s.r.o.  
900 86 BUDMERICE 242  
IČO: 35 856 483  
-2-

